

See letter dated July 8, 1908 Portal, N.D.
in Moy Sing's file No. 584.
admitted July 7, 1908.

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THEREAFTER.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17, 1894, ratified December 7, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 9, 1894, and the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese and persons of Chinese descent", approved April 29, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.



I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1897, My Certificate of Residence was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the Second District of New York, at the City of New York in said District, March 14, 1904, and is numbered "17045"; the same is presented herewith.

PERSONAL HISTORY IS A TRUE HISTORY OF ME, AND MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:
NAME:-- LEE LING.
AGE:-- Forty One (41) Years.
RESIDENCE:-- No. 301 Clark St., Chicago, Illinois.
BIRTHPLACE:-- Szechwan, China.
HEIGHT:-- 5 feet, 7 3/4 inches.
HAIR:-- Dark brown. EYES:-- Light.
COMPLEXION:-- Fair. Left Side Forehead.
TATTOO:-- None. I have no other party and no other claims.
PROPERTY:-- None. I have no other party and no other claims.
MONEY:-- None. I have no other party and no other claims.

Payable by one JAO SUN, Cook, of No. 311 Clark St., in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for Money loaned, the sum of Five Hundred Fifty Dollars (\$550.00).

Payable by one LEE WING, Cook, of No. 301 Clark St., in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for Money loaned, the sum of Five Hundred Dollars (\$500.00).

Said property and debts aggregate, and are actually and reasonably worth at least one thousand dollars (\$1000.00). Said debts are unsettled and unascertained. The same are not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY DECLARE that the said property and debts shall not be diverted, transferred, assigned or collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return into the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

Dated, at Chicago, Illinois, U. S. A., July 19, 1907.

Lee Ling

Subscribed and sworn to, by the above-named LEE LING, at the City of Chicago in the County of Cook and State of Illinois, this 19 day of July, A. D., 1907, before me.

July

L. T. Hummer

Chinese and Immigrant Inspector.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

(COPY)

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
PORTAL, N. DAK.

March 23, 1908.

H. E. Tippet, Chinese Inspector in Charge,
Detroit, Mich.

Sir:

I beg leave to acknowledge receipt of all papers relating to Lee Ling, returning laborer of Chicago, Ill., which were sent to you, from the Chicago office, for investigation.

The applicant has been advised, this date, of the favorable report of the investigating inspectors.

Respectfully,

O. B. Holton
Chinese Inspector in Charge.

COPY TO Chinese Inspector in Charge, Chicago, Ill.

RECEIVED
MAR 25 1908
Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
DETROIT, MICH.

March 19, 1908.

L. T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Chicago, Ill.

Sir:

With reference to your letter of March 13, 1908 inclosing papers in the case of Lee Ling, applying for an ad interim investigation, I beg to say that I interviewed Gau Sun, the other debtor, at Kalamazoo, yesterday, and have this day reported favorably on the case to Mr. Holton, Inspector in Charge, at Portal, N.D. and forwarded all the papers to him.

Respectfully,

H. E. Tippet
Chinese Inspector in Charge.

RECEIVED
MAR 20 1908
Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

CHICAGO

March 13th, 1908.

Case of Lee Ling, : L. T. Plummer, Examining Inspector.
Laborer returning. : J.G.C.Longchallon, Interpreter.

Lee Hing, witness, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?

A Lee Hing.

Q What is your occupation?

A Laundryman.

Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)

A Yes. It is Lee Ling.

Q Do you owe him any money?

A Yes. I owe him a balance of \$500.00.

Q Have you paid him any money since his departure for China?

A No. But I will pay him after his return.

Q Is there any change in the debt or obligation since his departure?

A No. It is just the same. There has been no change.

Q Have you understood the interpreter?

A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Lee Hing,

Witness.

(Signed) J.G.C.Longchallon,

Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer,

Chinese Inspector in
Charge.

March 13th, 1908.

Mr. H. E. Tippet,
Chinese Inspector in Charge,
Penobscot Building,
Detroit, Michigan.

Sir:-

I have been requested by the Chinese Inspector in Charge at Portal, North Dakota, to make an ad interim investigation in the case of Lee Ling, a laborer formerly of this city, who is now in China and desires his case investigated prior to his return.

I have examined one of the alleged debtors, Lee Hing, and enclose a transcript of the notes taken. The other debtor, Gau Sun, I am informed is now working at the C. & A. Restaurant, 210 E. Main St., Kalamazoo, Michigan. Will you please examine this debtor, and forward your report together with these papers to the Chinese Inspector in Charge at Portal, when you have concluded your examination?

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

CHICAGO, July 23, 1907

Case of

LEE LING,
Lab. Dep.

:L.T.Plummer, Examining Inspector,
:J.G.C.Longchallan, Interpreter,
:A.T.Wilson, Stenographer.

Applicant, LEE LING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Lee Ling.

Q What is your business? A I am a cook.

Q Do you own a restaurant at the present time? A No; not doing any business now.

Q Where was the last place that you worked at? A pegin restaurant

Q What is your full Chinese name? A Lee Ying Wah.

Q On what do you base your right to a return certificate? A I have debts due me.

Q Give me the names of your debtors, and the amounts of their debts? A Lee Hing; he owes me \$500 now; Gau Sun; he owes me \$550.

Q What is the full name of Gau Sun? A I do not know him by any other name. His family name is Gau.

Q How long have you known him? A About seven years.

Q State the circumstances surrounding this indebtedness of Gau Sun? A In K.S. 31 I loaned him \$550 to put into a restaurant. I gave him the money at Shanghai restaurant. I was working there then. I do not remember where the restaurant was on which I loaned him the money. I gave it to him personally.

Q Did he give you a note for this money? A No.

Q How much money did he put into that restaurant? A I do not know how much money he had in altogether in the restaurant.

Q Do you know if he put in any of his own money at that time?

A Yes, I think he had a little of his own.

Q Was he going to start a restaurant, or buy one? A He was going to buy one.

Q Where was it? A I do not know. It was on the South Side. I dont remember the street.

Q State the circumstances surrounding the indebtedness of Lee Hing?

A (Witness produces book) In K.S. 31, 11th month, 15th day, I loaned him \$700; in K.S. 32, 6th month, 10th day, he paid me \$200 on account, leaving a balance of \$500. He borrowed the money to put into a business, selling American goods, groceries; at some place, Shanghai restaurant. I was living there then.

Q Where was this place that Lee Hing put his money in located?

A I do not remember the place. I lost the address. It was in the country, in a town about \$20 to \$25 railroad fare from Chicago.

Q How long have you known Lee Hing? A I know him since he was a little child.

Q Did he have any money of his own at that time? A I think he had some.

Q Did you put these two transactions down in your book? A Yes, in my own book.

Q Let me see it? (A (Witness produces book) and reads - K.S. 31, 1st day, 7th month, I loaned him, Gau Sun, \$550; K.S. 31, 11th month, 15th day, loaned Lee Hing \$700; K.S. 32 he paid me \$200; balance \$500.

Q Did Lee Hing give you a note for this money? A No.

Q Are these both genuine debts, or have you made them up so that you could go back to China? A True, genuine debts.

Q Why have not they paid you something on them? A They have not any to return, to pay me back.

Q Where did you get this money that you loaned these men, over a \$1,000, within a year? A I saved it from my wages in the restaurant.

Q Suppose you never come back from China, what would these men do with the debts. A If I do not come back they will sent it to me, but

Case of
Lee Ling,
Lab. dep.

I will come back, anyway.

Q Have you understood the interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in English and Chinese.

(Signed) Lee Ling, Witness,
(Signed) J.G.C.Longchallon, Interpreter,
(Signed) L.T.Plummer, Inspector.

Witness, GAU SUN, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Gau Sun.
Q What is your full Chinese name? A I have no other name.
Q What is your business? A Assistant cook; I prepare the meat for the cook.
Q Do you know this man (showing photo of applicant) A Yes sir.
Q What is his name? A Lee Ling.
Q How long have you known him? A Seven years.
Q Do you owe him any money? If you do, state the circumstances?
A In K.S. 31, I borrowed that money from him to put into a restaurant on State Street, between 19th and 20th Streets, I dont remember the number. The Allen Hotel.
Q How much money did you borrow? A \$550.
Q Did you open a restaurant up there? A Yes.
Q How much money did you put in altogether? A A little more than \$700.
Q When did you open the restaurant; what year? A K.S. 31.
Q Do you still own it? A No.
Q Why not? A We lost money; we closed it up five or six months after it was open. We lost all the money we put in.
Q How many were there of you that opened the restaurant, and how much did you each put in? A I owned it myself.
Q Are you registered? A Yes.
(Witness produces certificate No. 6696, issued to Go Sun, Chicago, April 9, 1894.)
Q Haven't you been able to pay any part of this money back? A No.
Q When do you expect to pay him? A When he comes back, if I have it, I will pay him back.
Q Didn't you save anything at all out of the restaurant? A I got a few bowls, crockery, and things.
Q Is this a true debt? Do you honestly owe this money, or have you made it up so that he can go to China? A It is genuine, I do owe him.
Q What would you do if he never came back from China? A I will send it to him, when I get it.
Q Have you understood the interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese.

(Signed) J.G.C.Longchallon, Interpreter,
(Signed) L.T.Plummer, Inspector.

Witness, LEE HING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Lee Hing.
Q What is your business, Lee? A Cook.
Q Are you registered? A Yes.
(Shows certificate 30566, issued to Lee Hing in Hartford, Conn., March 27, 1894.)

Case of
LEE LING,
Lab. Dep.

Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, my cousin, Lee Ling.

Q How long have you known him? A Know him since he was a little boy in the old country.

Q Do you owe him any money; if you do, state the circumstances surrounding the debt? A In K.S. 31 I borrowed to open up a little business at Shelby, Miss. I put in the business, altogether, about \$1,000. I since then sold my interest. In K.S. 32 I paid him back \$200, and still owe him the balance of \$500 to date.

Q Where did this loan take place? A At Shanghai restaurant in Chicago.

Q Why didn't you pay him back a bigger proportion of the debt after you sold the place down there? A I could not afford to pay him more.

Q Did you lose money down there or make it? A I lost money.

Q When are you going to pay him? A When he comes back, if I have it, I will pay him.

Q What have you been doing since you sold that place in Shelby?

A I am working now as a cook at Wee Ying Lo.

Q Did you give him any note for this money? A No; we are all good friends, and cousins.

Q Did you put it down in your book? A Yes. (Witness produces account book, and reads - K.S. 31, 10th month, 15th day, I borrowed from Lee Ling \$700; in K.S. 32, 6th day, 10th month, I paid him back \$200.

Q When did you put this down in the book? A The same time I borrowed the money.

Q Is this a genuine debt, or have you made it up so that Lee Ling could go back to China? A Genuine.

Q Have you understood the interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Lee Hing, Witness,
(Signed) J.G.C. Longchallon, Interpreter,
(Signed) L.T. Plummer, Inspector.